

Инструкция по эксплуатации слуховых аппаратов Flash

FL-CIC Глубококанальный слуховой аппарат



Внешний вид Вашего слухового аппарата и других принадлежностей может отличаться от рисунков, приведенных в данной инструкции по эксплуатации. Кроме этого, мы оставляем за собой право вносить необходимые изменения.



Слуховые аппараты и принадлежности не следует выбрасывать вместе с хозяйственным мусором. Обратитесь к Вашему местному представительству Widex для того чтобы узнать, куда следует отдавать старые слуховые аппараты.

Содержание

Ваш новый слуховой аппарат Flash	1
Flash (FL-CIC)6	
Батарейка	3
Рекомендуемый тип батарейки	3
Установка батарейки9	
Замена батарейки11	l
Включение и выключение слухового аппарата	2
Распознавание правого/левого аппарата13	3
Как правильно вставить Flash в ухо14	1
Возможные установки при включении слухового аппарата15	5
Как правильно вынуть Flash из уха16	5
Автоматическая регулировка громкости	
Чистка Flash	3
Вспомогательные инструменты для чистки21	1
Отверстие выхода звука23	3
Вентиляционное отверстие, короткое24	1
Вентиляционное отверстие, длинное	5
Вход микрофона27	
Серные фильтры CeruSTOP 28	
Замена серного фильтра CeruSTOP29)
Уход за слуховым аппаратом	
Полезные советы	5
В случае неисправности	7

Ваш новый слуховой аппарат Flash

Спасибо за то, что Вы выбрали слуховой аппарат Widex. Имея слуховой аппарат Flash, Вы можете участвовать в процессе приспособления его звучания к Вашему нарушению слуха, образу жизни и индивидуальным потребностям.

МЕДА-АЗДАГО СЛУХОВЫЕ АППАРАТЫ Мы Вам рекомендуем внимательно ознакомиться со всей инструкцией для того, чтобы полностью воспользоваться преимуществами и техническими возможностями, заложенными в Ваш новый слуховой аппарат Flash.

Мы уверены, что Ваш новый слуховой аппарат от Widex станет Вашим надежным помощником на многие годы.

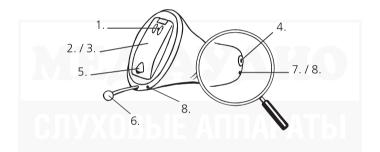
GJIY AUBDIE AIIIIAPAI DI

Flash (FL-CIC)

- **1. Вход микрофона**, через который звук поступает в слуховой аппарат.
- **2. Батарейный отсек**, в котором хранится батарейка.
- 3. Переключатель вкл./выкл. (On/Off), встроенный в батарейный отсек (см. стр. 12).
- 4. Отверстие выхода звука, через который усиленный звук от слухового аппарата поступает в ухо пользователя.
- **5. Ногтевой зацеп**, предназначенный для открытия батарейного отсека.
- **6. Леска** для облегчения извлечения слухового аппарата из уха.
- **7. Вентиляционное отверстие** (короткое) для вентиляции ушного канала.
- **8. Вентиляционное отверстие** (длинное) для вентиляции ушного канала.

Обратитесь к Вашему специалисту по слуховым аппаратам, если хотите узнать, какое вентиляционное отверстие существует в Вашем слуховом аппарате.

🔲 длинное 🔲 короткое (сс)



Батарейка

Рекомендуемый тип батарейки

Рекомендуемым типом батарейки для Вашего слухового аппарата Flash является:

Воздушно-цинковая батарейка тип 10

Для приобретения запасных батареек обратитесь к Вашему специалисту по слуховым аппаратам. Пожалуйста, обратите внимание на дату срока годности, а также на рекомендации по утилизации разряженных батареек, указанные на упаковке батареек. Не используйте батарейки, срок годности которых истек. Название «воздушно-цинковая» показывает, что такой батарейке для работы необходим воздух. Поэтому снимайте защитную наклейку только непосредственно перед помещением батарейки в слуховой аппарат. После снятия защитной наклейки батарейка начинает работать по истечении нескольких минут. Период работоспособности батарейки зависит от ряда факторов; например, от установок в Вашем слуховом аппарате, от количества часов использования в день, а также от звукового окружения, в котором Вы носите слуховой аппарат.



Установка батарейки

Перед тем, как поместить батарейку в слуховой аппарат, снимите с нее защитную наклейку. Не используйте батарейки, на которых остались следы клея или другого вещества.

СЛУХОВЫЕ АППАРАТЫ



С помощью ногтевого зацепа мягко отклоните крышку батарейного отсека наружу. Открывая крышечку, будьте осторожны, не заводите ее за предельное положение.



Поместите батарейку в отсек так, чтобы маленький знак «+» на батарейке был виден одновременно со знаком «+», отпечатанным на круглой крышке батарейного отсека. Если батарейка вставлена правильно, батарейный отсек закрывается без усилий.



Всегда вставляйте батарейку на место, предназначенное для нее, как показано на рисунке, а не в свободное пространство внутри слухового аппарата.

Замена батарейки

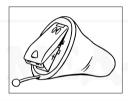
Если во время пользования аппаратом Вы услышите четыре коротких звуковых сигнала, Вам следует как можно скорее заменить батарейку, поскольку это означает, что батарейка уже практически полностью отслужила свой срок. Как только элемент питания полностью разрядится, слуховой аппарат перестанет работать. Период, в течение которого может использоваться батарейка после четырех коротких сигналов, варьируется. Мы Вам рекомендуем всегда брать с собой запасную батарейку.

Для регулировки уровня громкости звукового сигнала или отключения его функции обратитесь к Вашему специалисту по слуховым аппаратам.

Никогда не оставляйте разряженную батарейку в слуховом аппарате. Такая батарейка может потечь и повредить Ваш слуховой аппарат. Замену батарейки в слуховом аппарате всегда производите над столом или в комнате с ковровым покрытием, чтобы слуховой аппарат не повредился в результате падения.

Включение и выключение слухового аппарата





Батарейный отсек Вашего слухового аппарата Flash совмещает функции переключателя Вкл./Выкл. (on/off). Слуховой аппарат автоматически включается, когда батарейка вставлена правильно и батарейный отсек плотно закрыт.

Слуховой аппарат выключен при открытом батарейном отсеке.

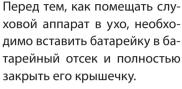
Не забудьте выключить слуховой аппарат, когда Вы не пользуетесь им. Если Вы предполагаете, что не будете длительное время использовать слуховой аппарат, удалите из него батарейку.

Распознавание правого/левого аппарата

Корпус аппаратов Flash FL-CIC бывает разных расцветок: или красный корпус соответствует правому слуховому аппарату, а синий соответствует левому, или оба корпуса бежевого цвета. В последнем случае на правом аппарате красным цветом, а на левом аппарате синим цветом, написано Widex.

Как правильно вставить Flash в ухо







Удерживая слуховой аппарат за леску указательным и большим пальцами, медленно введите слуховой аппарат в ушной канал, пока Вы не почувствуете сопротивление. Медленно введите слуховой аппарат в ушной канал до упора. Затем кончиком указательного пальца аккуратно введите слуховой аппарат в ухо так, чтобы он удобно разместился в ушном канале.



Чтобы упростить окончательное размещение слухового аппарата, свободной рукой подтяните ушную раковину в направлении назад и вверх.

Возможные установки при включении слухового аппарата

При включении Ваш слуховой аппарат может находиться в двух различных режимах включения: При выборе стандартного стартового режима слуховой аппарат будет свистеть при его вставлении в ухо. При выборе альтернативного стартового режима, предотвращающего возникновение обратной связи, аппарат не будет свистеть при вставлении. Обратитесь к Вашему специалисту по настройке слуховых аппаратов для того, чтобы выбрать стартовый режим, наиболее соответствующий Вашим потребностям.

Как правильно вынуть Flash из уха



Аккуратно потяните за леску, взявшись за нее указательным и большим пальцами. Если аппарат продвигается с трудом, попробуйте расшатать его движениями вперед-назад, вытягивая одновременно за леску. При этом свободной рукой можно попробовать оттянуть ушную раковину.

СЛУХОВЫЕ АППАРАТЫ

Автоматическая регулировка громкости

Flash автоматически регулирует громкость в соответствии со звуковым окружением. Несколько тысяч раз в секунду Flash анализирует акустическое состояние окружающей среды и вносит соответствующие коррективы. Имея слуховой аппарат Flash, Вам не придется думать о настройке громкости – ее регулировка происходит автоматически.

Внимание: Если слуховой аппарат звучит слишком громко или слишком тихо, или если воспроизводимые звуки искажены, обратитесь к специалисту по слуховым аппаратам за дополнительной информацией.

Чистка Flash

Ваш слуховой аппарат Flash FL-CIC является глубококанальным слуховым аппаратом, который размещается в ушном канале.



Поэтому очень важно ежедневно проверять и чистить его. Никогда не мойте слуховой аппарат Flash водой, чистящими растворами или другими жидкостями. Вместо этого, каждый день протирайте

слуховой аппарат мягкой тканью, чтобы он оставался чистым от грязи, ушной серы, влаги и т.д. Когда аппарат не используется, оставляйте на некоторое время батарейный отсек открытым, чтобы проветрить и просушить слуховой аппарат изнутри. Мы Вам рекомендуем каждый раз после снятия слухового аппарата проверять, что на отверстии выхода звука слухового аппарата, на входе микрофона в батарейном отсеке и на вентиляционном отверстии не накопилась ушная сера, грязь или т.п.

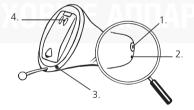
Ниже приведен пример расположения отверстия выхода звука, вентиляционного отверстия и входа микрофона. На рисунке показан слуховой аппарат с коротким вентиляционным отверстием. На Вашем слуховом аппарате они могут располагаться немного иначе.

- 1. Отверстие выхода звука
- 2. Вентиляционное отверстие (короткое)
- 3. Вход микрофона



Ниже приведен еще один пример расположения отверстия выхода звука, вентиляционного отверстия и входа микрофона. На этом рисунке показан слуховой аппарат с длинным вентиляционным отверстием. На Вашем слуховом аппарате они могут располагаться немного иначе.

- 1. Отверстие выхода звука
- 2. Выход вентиляционного отверстия (длинного)
- 3. Вход вентиляционного отверстия (длинного)
- 4. Вход микрофона

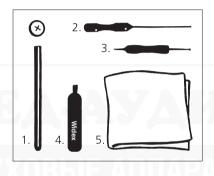


Вспомогательные инструменты для чистки

Для Вашего слухового аппарата подходят следующие вспомогательные инструменты. Спросите у Вашего специалиста по слуховым аппаратам, какие вспомогательные инструменты необходимы для чистки Вашего слухового аппарата:

- **1. Батарейный магнит**, упрощающий установку батарейки в батарейный отсек.
- Инструмент для удаления ушной серы, для очистки длинного вентиляционного отверстия.
- 3. Инструмент для удаления ушной серы, для очистки короткого вентиляционного отверстия (длинный конец инструмента) и входа микрофона (короткий конец инструмента).
- **4. Маленькая щеточка**, для удаления ушной серы вокруг выхода звука слухового аппарата.
- **5. Мягкая ткань**, для просушки и очистки слухового аппарата.

Обратитесь к Вашему специалисту по слуховым аппаратам, если Вы желаете приобрести дополнительные вспомогательные аксессуары.





Отверстие выхода звука

Если вокруг отверстия выхода звука накопилась ушная сера, ее можно

удалить с помощью маленькой щеточки или мягкой ткани. Важно, чтобы отверстие выхода звука слухового аппарата никогда не блокировалось.

Внимание: Не вставляйте посторонние предметы в отверстие выхода звука, так как это может повредить Ваш слуховой аппарат!

Слуховой аппарат Flash может быть оснащен специальным устройством, серным фильтром CeruSTOP, который предохраняет слуховой аппарат от попадания в него ушной серы (см. стр. 28).



Вентиляционное отверстие, короткое

Вентиляционное отверстие обеспечивает вентиляцию ушного канала. Если в Вашем слуховом аппарате имеется короткое вентиляционное отверстие, оно не проходит через весь слуховой аппарат.

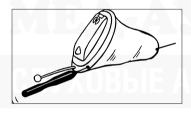
Если внутри или вокруг вентиляционного отверстия накопилась ушная сера, ее необходимо удалить. Воспользуйтесь длинным концом инструмента для удаления ушной серы (тип 3).

Откройте батарейный отсек и извлеките батарейку, чтобы она не выпадала при движении слухового аппарата. Переверните слуховой аппарат так, чтобы батарейный отсек открывался вниз, что позволит выпасть ушной сере. Устраняйте ушную серу везде в пределах досягаемости длинного конца инструмента для удаления серы.

Для качественной работы слухового аппарата важно, чтобы вентиляционное отверстие никогда не было заблокировано. Мы настоятельно рекомендуем Вам чистить вентиляционное отверстие каждый день! В экстремальных случаях в вентиляционном отверстии может накопиться столько ушной серы, что звук слухового аппарата изменится. В этом случае необходимо обратиться к специалисту по сервисному обслуживанию слуховых аппаратов.

Вентиляционное отверстие, длинное

Вентиляционное отверстие обеспечивает вентиляцию ушного канала. Если в Вашем слуховом аппарате имеется длинное вентиляционное отверстие, оно проходит через весь слуховой аппарат. Если внутри или вокруг вентиляционного отверстия накопилась ушная сера, ее необходимо удалить. Воспользуйтесь длинным инструментом для удаления ушной серы (тип 2).



Пропустите инструмент для удаления ушной серы в вентиляционное отверстие (до самого конца), удаляя ушную серу из него. Для ка-

чественной работы слухового аппарата важно, чтобы вентиляционное отверстие никогда не было заблокировано. Мы настоятельно рекомендуем Вам чистить вентиляционное отверстие каждый день! В экстремальных случаях в вентиляционном отверстии может накопиться столько ушной серы, что звук слухового аппарата изменится. В этом случае необходимо обратиться к специалисту по сервисному обслуживанию слуховых аппаратов.



Вход микрофона

Иногда грязь также может накопиться вокруг входа микрофона, расположенного на передней панели слухового аппарата. Удалите грязь коротким концом инструмента для удаления ушной серы, тип 3.

Откройте батарейный отсек и извлеките батарейку, чтобы она не выпадала при движении слухового аппарата. Переверните слуховой аппарат так, чтобы батарейный отсек открывался вниз. Пропустите инструмент для удаления ушной серы через микрофонное отверстие на батарейном отсеке с внутренней стороны наружу, как показано на рисунке.

Не вставляйте посторонние предметы в отверстие микрофона.

Серные фильтры CeruSTOP

В комплект серных фильтров CeruSTOP входят следующие компоненты:

- 1. Держатель
- 2. Зацеп для удаления использованного фильтра
- 3. Серный фильтр



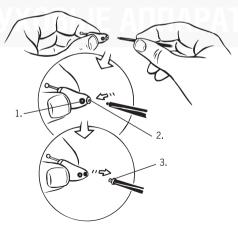
Серные фильтры CeruSTOP поставляются в специальном футляре. Серный фильтр прикрепляется к концу держателя.



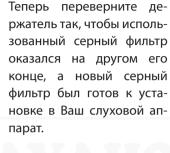
Замена серного фильтра CeruSTOP

Использованный серный фильтр находится в стальной втулке, надетой на отверстие выхода звука слухового аппарата. Расположите держатель серого цвета перпендикулярно к плоскости втулки. Вставьте удаляющий зацеп в использованный фильтр так, чтобы ручка держателя касалась края серного фильтра. Затем медленно и аккуратно вытяните его.

- 1. Вентиляционное отверстие
- 2. Отверстие выхода звука
- 3. Использованный серный фильтр









Аккуратно вставьте новый фильтр прямо в отверстие выхода звука. Не вдавливайте фильтр силой. Внешнее кольцо серного фильтра должно плотно сесть на стальную втулку.



Затем аккуратно вытяните держатель. Не старайтесь выкручивать держатель. Новый серный фильтр автоматически отсоединится от держателя и останется на нужном месте.



После установки нового фильтра выбрасывайте использованный фильтр, который прикреплен к удаляющему зацепу. Никогда не используйте фильтр повторно.

Период, в течение которого может использоваться серный фильтр CeruSTOP, варьируется в зависимости от консистенции и количества ушной серы пользователя.

Предупреждение: Если серный фильтр слишком свободно расположен на втулке, снимите его и установите новый. Если серный фильтр отсоединился от слухового аппарата в ушном канале, немедленно обратитесь к врачу. Не предпринимайте попыток удалить фильтр из ушного канала самостоятельно.

Если у Вас возникнут вопросы, касающиеся использования серного фильтра, обратитесь к специалисту, который настраивал Вам слуховой аппарат.

Уход за слуховым аппаратом

При надлежащем уходе Ваш слуховой аппарат надежно послужит Вам долгое время. Ниже приведены рекомендации, следуя которым, Вы продлите срок службы своего аппарата:

- Выключайте аппарат, когда не используете его.
 Если Вы не собираетесь носить аппарат день или больше, вынимайте из него батарейку, чтобы она не потекла.
- Берегите аппарат, как зеницу ока. Когда Вы не пользуетесь им, храните его в футляре в прохладном, сухом месте вдали от детей и домашних животных.
- Никогда не подвергайте аппарат воздействию высокой температуры или влажности.







- В обстановках с высокой влажностью Вы можете ежедневно использовать осушающий комплект от Widex для того, чтобы уменьшить количество влаги в слуховом аппарате. Смотрите инструкцию по эксплуатации, которую Вы получите вместе с осушающим комплектом.
- Снимайте слуховой аппарат, когда идете в душ или бассейн, пользуясь феном, лаком для волос или другими распылителями.
- Никогда не разбирайте и не пытайтесь самостоятельно отремонтировать слуховой аппарат.

- Снимайте аппарат, принимая процедуры коротковолновой терапии, рентгеновского облучения, магнитно-резонансной или компьютерной томографии и т.д., и никогда не кладите слуховой аппарат в микроволновую печь. Эти (и другие) типы излучения могут повредить Ваш слуховой аппарат. Тогда как другие типы излучения, например, исходящие от комнатных датчиков слежения, сигнальных устройств или сотовых телефонов не вредят Вашему слуховому аппарату.
- Слуховые аппараты производства компании Widex не сертифицированы для использования в шахтах или других местах, заполненных взрывоопасными газами.

Полезные советы

- Использование слухового аппарата повышает риск накопления ушной серы. Обратитесь к своему специалисту по слуху/врачу, если возникнет подозрение, что в ухе образовалась серная пробка. Ушная сера не только ухудшает Ваш слух, но и в значительной степени влияет на эффективность слухового аппарата. Хорошо, если врач будет промывать Вам уши несколько раз в год.
- Следите за тем, чтобы слуховой аппарат и вспомогательные принадлежности находились вдали от детей, которые могут случайно проглотить их. Храните батарейки вдали от детей, и сразу выбрасывайте использованные батарейки. Никогда не производите замену батареек перед детьми, и не показывайте, где Вы храните их.
- Никогда не кладите батарейку в рот и не позволяйте это делать ребенку. Таким образом, Вы исключаете риск ее проглотить. В случае глотания батарейки Вами или ребенком, немедленно обратитесь к врачу.

- Ваши слуховые аппараты изготовлены из современных материалов, не вызывающих аллергию.
 Тем не менее, в редких случаях может возникнуть некоторое кожное раздражение. Если Вы заметили раздражение кожи внутри или вокруг уха или в ушном канале, обратитесь к врачу.
- Пожалуйста, обратите внимание на то, что использование любого типа слухового аппарата/ ушного вкладыша немного повышает риск появления инфекций в ушном канале. Инфекция может появиться в результате недостаточной вентиляции уха. Поэтому мы настоятельно рекомендуем Вам всегда снимать слуховой аппарат/ушной вкладыш на ночь, чтобы проветривать ушной канал. Также очень важно ежедневно проверять и чистить слуховой аппарат/ушной вкладыш. В случае появления инфекции, протирайте слуховой аппарат/ушной вкладыш дезинфицирующей салфеткой и посоветуйтесь с врачом. Обратитесь к Вашему специалисту по слуховым аппаратам за более подробной информацией о дезинфекции слухового аппарата. Никогда не используйте спирт, хлор или подобные вещества для чистки слухового аппарата или вкладыша.

В случае неисправности

Прежде чем обратиться к специалисту по сервисному обслуживанию слуховых аппаратов, воспользуйтесь приведенными ниже советами:

Если звук слухового аппарата отсутствует, причиной может быть:

- Слуховой annapam не включен. Проверьте, правильно ли установлена батарейка, а батарейный отсек плотно закрыт.
- Батарейка разрядилась или не работает. Вставьте новую батарейку. Убедитесь в том, что батарейка вставлена правильно, и крышечка батарейного отсека закрыта правильно.

- Заблокировано отверстие выхода звука. Блокировка отверстия выхода звука часто связана с накоплением ушной серы. Если аппарат оснащен серным фильтром CeruSTOP, замените его новым. Если серный фильтр не предусмотрен, прочистите заблокированное отверстие выхода звука маленькой щеточкой. См. стр. 23. Не вставляйте посторонние предметы в отверстие выхода звука, так как это может повредить Ваш слуховой аппарат. Если Вам не удается полностью прочистить отверстие выхода звука, обратитесь к специалисту по сервисному обслуживанию слуховых аппаратов.
- Батарейные контакты загрязнились. Обратитесь к специалисту по сервисному обслуживанию слуховых аппаратов, чтобы прочистить батарейные контакты.
- Заблокировано отверстие микрофона. Ушная сера или грязь могут заблокировать отверстие микрофона. Не вставляйте посторонние предметы в микрофон. Обратитесь к специалисту по слуховым аппаратам.

Если слуховой аппарат работает не на полную мощность, причиной может быть:

- Заблокировано отверстие выхода звука. Блокировка отверстия выхода звука часто связана с накоплением ушной серы. Если аппарат оснащен серным фильтром CeruSTOP, замените его новым. Если серный фильтр не предусмотрен, прочистите заблокированное отверстие выхода звука маленькой щеточкой. См. стр. 23. Не вставляйте посторонние предметы в отверстие выхода звука, так как это может повредить Ваш слуховой аппарат. Если Вам не удается полностью прочистить отверстие выхода звука, обратитесь к специалисту по сервисному обслуживанию слуховых аппаратов.
- Ваш ушной канал заблокирован ушной серой. Обратитесь к специалисту по слуху, чтобы он прочистил Вам ушной канал.

Если слуховой аппарат непрерывно свистит, причиной может быть:

- Слуховой аппарат неправильно установлен в ушном канале. Снимите слуховой аппарат и установите его заново. Важно, чтобы слуховой аппарат правильно расположился в ушном канале.
- Ваш ушной канал заблокирован ушной серой. Обратитесь к специалисту по слуху, чтобы он прочистил Вам ушной канал.
- Корпус слухового annapama слишком свободно помещается в ухе. Обратитесь к специалисту по слуховым аппаратам.

Если слуховой аппарат вызывает дискомфорт при использовании, причиной может быть:

- Слуховой аппарат неправильно установлен в ушном канале. Посоветуйтесь со специалистом по слуховым аппаратам, как правильно устанавливать слуховой аппарат в ушной канал.
- Корпус слухового аппарата неудачно подогнан к Вашему уху. Обратитесь к специалисту по слуховым аппаратам.
- Внешнее ухо или ушной канал раздражен. Важно, чтобы в период привыкания к слуховому аппарату новички носили аппарат только в течение короткого периода времени каждый день. Кожа в ушном канале очень тонкая, и давление слухового аппарата может вызвать небольшое раздражение кожи. На привыкание к слуховому аппарату уйдет 2-3 недели. Если раздражение не исчезает, обратитесь к Вашему специалисту.

Если слуховой аппарат работает прерывисто, причиной может быть:

• Батарейные контакты загрязнились. Обратитесь к специалисту по сервисному обслуживанию слуховых аппаратов, чтобы прочистить батарейные контакты.



СЛУХОВЫЕ АППАРАТЬ

CE 0459

WIDEX A/S • Nymoellevej 6, DK-3540 Lynge Denmark • www.widex.com





Printed by HTO / 2012-06 9 514 0088 032 #01